

## La *Lectura Peregrina* di Andrea da Isernia e la costruzione editoriale degli apparati al *Liber Augustalis*

*Sommario:* Le vicende del *Liber Augustalis*, dai manoscritti alle edizioni a stampa, consentono di seguire il percorso di adattamento delle glosse e la loro cristallizzazione in due apparati, la *Glossa ordinaria* di Marino da Caramanico e la *Lectura Peregrina* di Andrea da Isernia, al cui interno vengono ricomprese le note di altri giuristi. Pur muovendosi nel solco dei generi letterari di scuola, l'esigenza interpretativa è qui eminentemente pratica. Lo scopo è quello di creare una cerniera fra il diritto del *Liber Augustalis* – vigente ma spesso desueto – e il diritto promulgato dai sovrani angioini, puntiforme e spesso foriero di antinomie. Per la scienza giuridica del *Regnum*, compito dell'interprete è armonizzare tutto il bagaglio normativo vigente e creare un vero e proprio 'complesso di norme', funzionale alla prassi.

*Summary:* The history of the *Liber Augustalis*, from manuscripts to printed editions, makes it possible to follow the path of adaptation of the glosses into two apparatuses, the *Glossa Ordinaria* by Marino da Caramanico and the *Lectura Peregrina* by Andrea da Isernia, which includes the notes of other jurists. Although moving in the wake of the literary genres of the school, this kind of interpretation is eminently practical. The aim is to create a link between the *Liber Augustalis* – still in force but often obsolete – and the law promulgated by Angevin sovereigns, fragmentary and unsystematic. For the legal science of the *Regnum*, the interpreter's task is to put together these different legal sources, creating a harmonious system and a 'set of rules', functional to practice.

*Parole chiave:* *Liber Augustalis*; Andrea da Isernia; Apparato; Glosse; Federico II.

*Key Words:* *Liber Augustalis*; Andrea da Isernia; Apparatus; Glosses; Frederick II.

\* Professore ordinario di Storia del diritto medievale e moderno – Università di Palermo.